

Ablauf der Referendumsfrist: 27. Juni 1956

Bundesgesetz

betreffend

die Ergänzung des Bundesgesetzes über die Militärversicherung

(Vom 21. März 1956)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 3. Februar 1956¹⁾,

beschliesst:

I.

Das Bundesgesetz vom 20. September 1949 über die Militärversicherung wird nach Massgabe der folgenden Bestimmungen ergänzt:

Art. 60^{bis}

¹ Die gemäss Artikel 60, Absatz 1, Ziffer 2, neu festgesetzten und noch laufenden Pensionen werden ab 1. Januar 1956 wie folgt erhöht:

- a. Die vor dem 1. Januar 1943 zugesprochenen Pensionen:
 1. durch Aufhebung des Maximums von 840 Franken bei 40 Prozent Teuerungszulage und Stabilisierung der prozentual vollen Teuerungszulage durch Einbezug in die Pension;
 2. durch Erhöhung der Pensionen für weniger als $33\frac{1}{3}$ Prozent Invalidität um 60 Prozent;
 3. durch Erhöhung der Pensionen für $33\frac{1}{3}$ und mehr Prozent Invalidität um 20 Prozent;
 4. durch Erhöhung der Hinterlassenenpensionen um 10 Prozent.
- b. Die zwischen dem 1. Januar 1943 und dem 31. Dezember 1945 zugesprochenen Pensionen:
 1. durch Aufhebung des Maximums von 300 Franken bei $12\frac{1}{2}$ Prozent Teuerungszulage und Stabilisierung der prozentual vollen Teuerungszulage durch Einbezug in die Pension;

¹⁾ BBl 1955, I, 316.

2. durch Erhöhung der Pensionen für weniger als $33\frac{1}{3}$ Prozent Invalidität um 10 Prozent.

² Die gemäss Absatz 1 erhöhten Pensionen dürfen den Pensionsbetrag nicht überschreiten, der sich nach den Bestimmungen dieses Gesetzes unter Zugrundelegung des anrechenbaren maximalen Jahresverdienstes von 11 000 Franken ergeben würde.

II.

Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 21. März 1956.

Der Präsident: **Rud. Weber**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 21. März 1956.

Der Präsident: **Burgdorfer**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Das vorstehende Bundesgesetz ist gemäss Artikel 89, Absatz 2, der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 21. März 1956.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

2411

Datum der Veröffentlichung: 29. März 1956

Ablauf der Referendumsfrist: 27. Juni 1956

Bundesgesetz betreffend die Ergänzung des Bundesgesetzes über die Militärversicherung (Vom 21. März 1956)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1956
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.03.1956
Date	
Data	
Seite	826-827
Page	
Pagina	
Ref. No	10 039 354

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.